



## CONTRAT DE LOCATION D'UN HEBERGEMENT RENTAL OF ACCOMODATION

<b>NOM et Prénom :</b> <i>SURNAME and First name :</i>		
<b>Adresse complète :</b> <i>adress :</i>		
<b>E. Mail :</b>	<b>tél. :</b>	<b>portable :</b>

**Date d'arrivée :** *Arrival date :* à partir de **16h00** **Date de départ :** *Départure date :* au plus tard pour **10h00**

**Nom, Prénom et date de naissance de tous les occupants**  
**(Mention obligatoire)** *Names and birthday of every persons :*

-  
-  
-  
-  
-  
-

<b>Renseignements VACAF</b>
N° allocataire :
Nom :
Prénom :
CAF de :

FACTURE PRO FORMAT / RESERVATION	Nombre de nuits <i>Number of days</i>	Prix suivant période <i>Price according to season</i>	Total TTC en €
<b>Type d'hébergement</b>			
<b>Suppléments</b> Tarif camping <i>Supplements Camping prices</i>	Nombre <i>Number</i>	Prix <i>Price</i>	
Personne supplémentaire : (2 maxi) <i>Person more</i>			
Draps jetables lit double ou simple <i>Disposable sheets double or single bed</i>			
Animal (vaccination à jour) <i>Animal (vaccination update)</i>			
Véhicule supplémentaire <i>Car more</i>			
Lit bébé <i>cot</i>			
	<b>SOUS TOTAL SEJOUR</b> <i>SUBTOTAL STAY</i>		
Acompte 30 % du total <i>Down payment 30%</i>			
Frais de dossier <i>Fees</i>			20 €
Assurance annulation 2.50€/jour (facultative) <i>Insurance cancellation 2.50 € / day (optional)</i>			
	<b>TOTAL SEJOUR TTC</b> <i>TOTAL STAY TTC</i>		
Total à verser à la réservation (acompte + frais + assurance)	<i>Total to pay the booking (deposit + fees + insurance)</i>		
<b>Solde à verser 30 jours avant la date d'arrivée</b>	<i>Total Balance to be paid 30 days prior to arrival</i>		

**Les draps et linges de toilette ne sont pas fournis.** *Sheets and linens are not provided in the rentals.*  
A votre arrivée, des dépôts de garantie de 600 € et 60 € (par n° de carte bancaire) vous seront demandés. Ce sont des garanties en cas d'éventuelles dégradations du matériel ou si le ménage doit être refait après votre départ. Ces dépôts de garantie ne constituent pas une limite de responsabilité. Ils sont aussi engagés en cas de non-respect de la consigne de ne pas fumer à l'intérieur des locatifs et en cas du non-respect du règlement intérieur (nuisances sonores notamment)

*Deposits of 500 € and 60 € (with cash or credit card number) are required on arrival. They are guaranteed in case of any damage of equipment or if the household must be renewed after your departure. These offsets are not a guarantee limit of liability. They are also involved in the event of non-compliance with instructions not to smoke inside the rental and in case of breach of the rules (including noise)*

Le Locataire déclare avoir pris connaissance et accepte sans aucune réserve les engagements du contrat, les conditions de locations et extraits du règlement intérieur. Pour que cette location soit définitivement enregistrée, le Locataire devra retourner au Loueur l'exemplaire du présent contrat, dûment daté et signé, accompagné du versement de l'acompte. Le locataire s'engage à régler le solde de son séjour 30 jours avant son arrivée prévue au Camping. A défaut, le camping se réserve le droit de considérer la réservation comme annulée. En cas d'annulation, les acomptes versés resteront acquis au Loueur, de même en cas de départ anticipé, il ne sera effectué aucun remboursement. Le locataire a la possibilité de souscrire une assurance annulation. Le locataire est également tenu de couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance. En cas de litige, seul le tribunal de Vannes sera compétent. Médiateur : Medicycs 73 bld de Clichy 75009 Paris.  
*The tenant acknowledge that he has read and accept the booking terms and rules and regulations. To register this contract, he must sign it and return it with 30 % from the value of the stay. The tenant undertakes to pay the outstanding sum 30 days before the date of arrival at the campsite. If he wishes to cancel, the down payment will be lost. If the client leaves before end of rental period there will be no refund. The tenant can take a cancellation assurance of his choice and he must be covered by personal insurance. In the case of dispute the court of Vannes will decide the outcome. Mediator: Medicycs 73 bld de Clichy 75009 Paris.*

Nom du porteur	CB n°	
Type de carte	Date de validité	N° au dos de la carte :

**Signature précédée de la mention « Lu et approuvé »**  
*Signature of client, preceded by the words « read and approved »*

**Fait à** , **le**  
*Signed at* *on*